

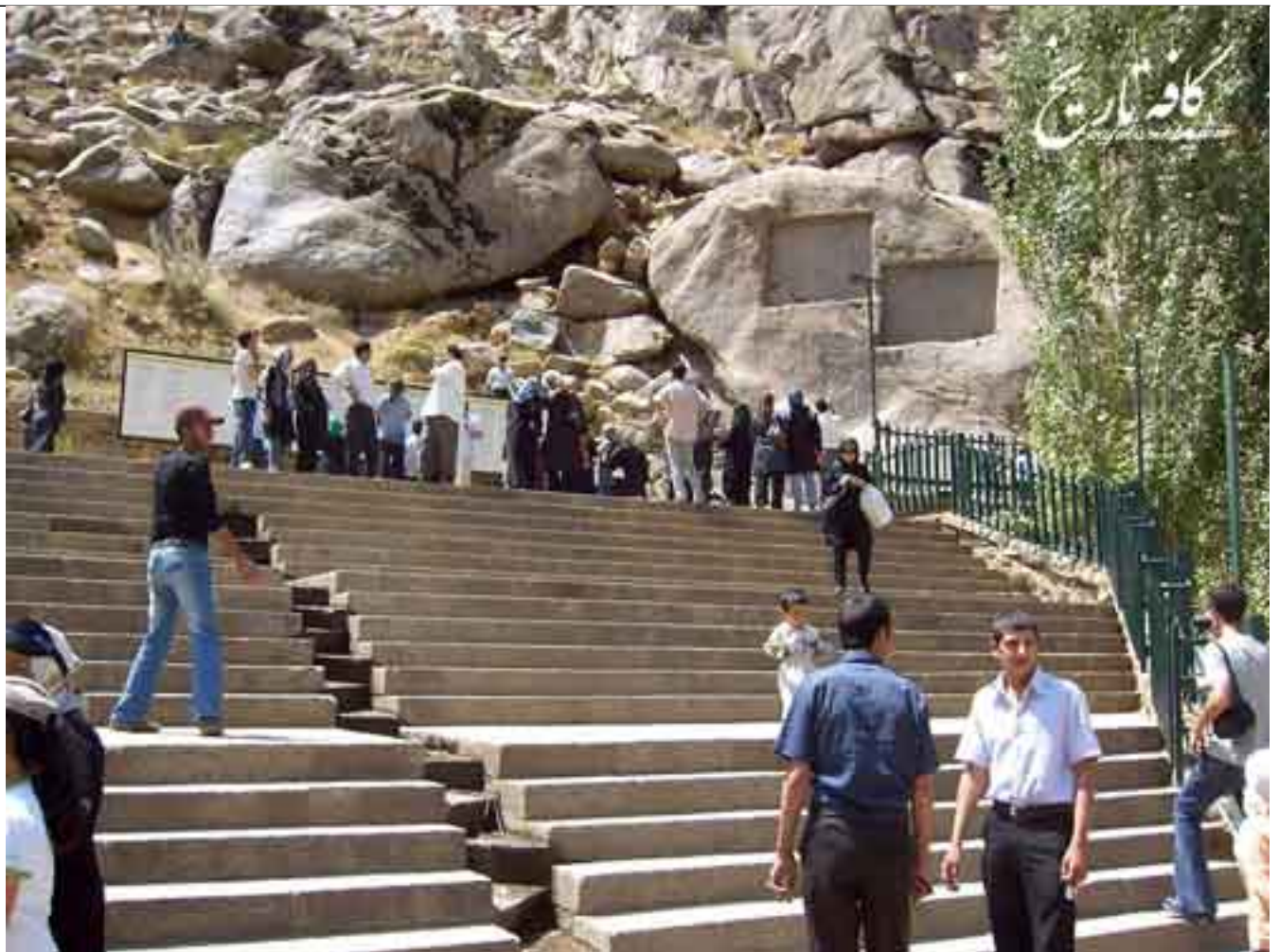
دو کتیبه باستانی در گنجنامه همدان

۶ خرداد ۱۳۹۷ ساعت ۱۶:۰۰

کتیبه های موجود در گنجنامه همدان نوشتارهایی از دوران داریوش و خشایارشا است. این کتیبه ها بر دل یکی از صخره های الوند در فاصله ۵ کیلومتری غرب همدان حکاکی شده است. نکته قابل توجه آنکه این کتیبه ها هر کدام در سه ستون ۲۰ سطری و به سه زبان پارسی باستان، عیلامی و بابلی نو نوشته شده اند.

کافه تاریخ - کافه هنر

کتیبه های موجود در گنجنامه همدان نوشتارهایی از دوران داریوش و خشایارشا است. این کتیبه ها بر دل یکی از صخره های الوند در فاصله ۵ کیلومتری غرب همدان حکاکی شده است. نکته قابل توجه آنکه این کتیبه ها هر کدام در سه ستون ۲۰ سطری و به سه زبان پارسی باستان، عیلامی و بابلی نو نوشته شده اند. ترجمه کتیبه های گنجنامه:



کتیبه داریوش کبیر متن آن عبارت است از:

«خدای بزرگ است اهورامزدا، که این زمین را آفرید، که آن آسمان را آفرید، که مردم را آفرید، که شادی را برای مردم آفرید، که داریوش را شاه کرد، شاهی از [میان] بسیاری، فرمانروائی از [میان] بسیاری. منم داریوش، شاه بزرگ، شاه شاهان، شاه سرزمین‌ها [یی] که نژادهای گوناگون دارند، شاه سرزمین دور و دراز، پسر ویشتاسب هخامنشی.»



کتیبه خشایارشا نیز در قسمت پائین همین کتیبه است و متن آن عبارت است از:

«خدای بزرگ است اهورامزدا، که بزرگ‌ترین خدایان است، که این زمین را آفرید، که آن آسمان را آفرید، که مردم را آفرید، که برای مردم شادی آفرید، که خشایارشا را شاه کرد، یگانه از میان شاهان بسیار، یگانه فرمانروا از میان فرمانروایان بی‌شمار. من خشایارشا، شاه بزرگ، شاه شاهان، شاه کشورهای دارای ملل بسیار، شاه این سرزمین بزرگِ دوردستِ پهناور، پسر داریوش شاه هخامنشی.»



آدرس مطلب :

<https://www.cafetari.kh.com/news/۳۵۷۵۹/همدان-گنجنامه-باستانیه-کتیبه-دو>